

SHERBROOKE, MERCREDI 4 JANVIER 1989

# Révolte à la Maison St-Georges

□ Bénéficiaires et employés dénoncent le comportement du directeur général

par Lise OUELLETTE

**SHERBROOKE** — Loin de se calmer, l'effervescence notée à la Maison St-Georges, à la suite du congédiement de Guy Boudreau, à la fin du mois de septembre, tourne à la révolte.

A ce moment, 28 des 48 bénéficiaires de ce centre d'accueil pour toxicomanes, handicapés intellectuels, itinérants, mésadaptés sociaux-affectifs et ex-patients psychiatriques, avaient signé une pétition réclamant le retour du directeur adjoint à qui, disaient-ils, ils devaient de ne plus être traités comme des numéros et d'avoir connu des améliorations au chapitre de la nourriture et de diverses facilités.

Ces bénéficiaires avaient acheminé leur pétition à LA TRIBUNE seulement et leur porte-parole avait réclamé l'anonymat de peur de représailles de la part du directeur général Claude "Mutt" Dussault.

Celui-ci avait rétorqué en alléguant l'incapacité de M. Boudreau à remplir la fonction. Il n'entendait pas tenir compte de la pétition des bénéficiaires et invitait les mécontents à quitter son établissement.

Parallèlement, les employés avaient déposé une demande d'accréditation syndicale, le Conseil régional de la santé et des services sociaux avait reçu mandat du ministère d'éva-

luer les besoins des pensionnaires en vue de cerner la nature des services requis et en vue aussi d'un rajustement de la vocation de la Maison.

## Démarches inutiles

Aujourd'hui, la tempête fait rage plus que jamais et s'est étendue des bénéficiaires aux employés, lesquels ont multiplié sans succès les démarches dans le but d'améliorer la situation.

En désespoir de cause, plusieurs bénéficiaires et employés ont acheminé à LA TRIBUNE leurs doléances face à l'attitude du directeur général.

Ces insatisfactions et frustrations s'étendent sur plusieurs années. Ce sont l'arrivée de personnel neuf, la fin de l'isolement ayant découlé de la syndicalisation ainsi que les améliorations attribuées au directeur adjoint congédié, qui ont provoqué chez les employés une prise de conscience à l'effet que ce que les bénéficiaires et eux-mêmes vivaient depuis longtemps n'avait pas cours dans d'autres établissements du réseau et pouvait peut-être s'avérer inacceptable.

Nous avons par la suite rencontré sur les mêmes questions, le directeur général Claude Dussault et le président du conseil d'administration Raymond Métras.



(Photo La Tribune, archives)

La colère gronde à l'endroit du directeur général de la Maison St-Georges, Claude "Mutt" Dussault, que des bénéficiaires et employés accusent de faire preuve de violence verbale, de menaces et d'intimidation à leur endroit.

## Un climat de violence verbale, de menaces et d'intimidation

par Lise OUELLETTE

**SHERBROOKE** — Un résident de la Maison St-Georges chez qui le médecin diagnostique un diabète temporaire, reçoit comme prescription de s'abstenir de desserts riches qu'il doit remplacer de préférence par du yogourt. Sans cela, des complications peuvent survenir et mener à une paralysie.

Le directeur général Claude Dussault refuse d'appliquer la prescription et de faire exception à la décision qu'il avait prise d'éliminer le yogourt, jugé trop dispendieux, de la liste des desserts.

Il avise le résident qu'il donnera suite aux recommandations du médecin seulement lorsque son chèque d'aide sociale comportera les 20 à 25 \$ supplémentaires alloués pour les besoins des personnes diabétiques.

Cet incident, relaté par le groupe d'employés et de bénéficiaires rencontrés par LA TRIBUNE et confirmé ultérieurement par M. Dussault, a été avancé, lors des entrevues, pour illustrer la méthode forte et l'attitude cavalière reprochées au directeur général à l'endroit des bénéficiaires.

"Nous avons quatre gars diabétiques et un qui est juste sur le bord. Il n'est pas mort même s'il

M. Dussault et divers incidents confiés à LA TRIBUNE. "C'est une question de tempérament et, depuis, j'ai pu constater des améliorations. Quant aux incidents, j'en ai discuté avec M. Dussault et, à mon avis, il faut être prudent parce qu'ils ont été amplifiés."

## Manque d'intérêt

Outre cette attitude qu'employés et bénéficiaires jugent méprisante, le directeur général manifeste à leur avis une méconnaissance des besoins des usagers à cause d'un manque d'intérêt d'une part et, d'autre part, de ses nombreuses absences. "Il a bien trop d'occupations à l'extérieur de la Maison. Il n'a plus de temps pour être humain à l'intérieur", reproche un résident.

C'est ainsi, relate une des personnes rencontrées, qu'un employé a eu droit à une verte sermonce pour avoir accompagné un bénéficiaire chez le médecin. "M. Dussault ne comprenait pas que ce résident était phobique, qu'il avait peur de mettre le nez dehors tout seul."

Pour la même raison, un autre usager s'est fait dire que la Maison n'embaucherait pas une infirmière pour lui parce qu'il réclamait ses médicaments en dehors de l'heure où tous les autres pensionnaires défilent au guichet. Or, exceptionnellement, ce résident devait prendre des antibiotiques à toutes les deux heures.

Pour convaincre un des bénéficiaires de se pencher sur le fait qu'il disposait à la banque d'économies plus élevées que la somme permise par l'aide sociale, le directeur général a lancé: "Si tu y vois pas, tu vas faire de la prison."

"On sait que personne ne va en prison pour ça mais le gars, lui, s'est mis à shaker et on a dû le conduire chez le médecin," s'exclame un employé.

## Enfantillages

Ce type de reproches, M. Dussault les qualifie d'enfantillages et estime qu'ils sont imprégnés de malveillance et d'injustice à son endroit.

"Comment se fait-il que, pendant 16 ans et demi, ça va bien à

Le directeur général "Mutt" Dussault qualifie les reproches d'enfantillages imprégnés de malveillance et d'injustice à son endroit

"On ne se sent pas chez nous, on n'est pas soutenu par le directeur. On ne peut pas expliquer notre cas avec lui et lui parler d'homme à homme sans que ça aille plus loin en criage de bêtises", soutiennent des bénéficiaires

ne mange pas de yogourt. A la place, il prend des biscuits secs et il est parfois le premier à se gar-rocher sur les autres desserts", devait rétorquer M. Dussault en expliquant avoir éliminé le yogourt parce que les employés s'en gavaient durant les pause-café.

## Bêtises et menaces

Plusieurs autres faits de ce genre ont été mis de l'avant par les employés qui en ont été témoins ainsi que par des bénéficiaires dont un déclarait: "On ne se sent pas chez nous, on n'est pas soutenu par le directeur. On ne peut pas expliquer notre cas avec lui et lui parler d'homme à homme sans que ça aille plus loin en criage de bêtises ou en menaces. On a des droits même si on est sur le bien-être social. On est âgé, on ne peut pas se reclasser. On a droit à des égards quand même."

Car au manque de souplesse et de compréhension s'ajoutent des reproches de violence verbale, de menaces et d'intimidation, à la fois à l'égard des bénéficiaires et des employés. Cris, blasphèmes, bêtises, coups de poing sur le bureau, font partie du quotidien quand "le directeur général file pas".

Quant aux employés, ceux que nous avons rencontrés ont tous reçu à un moment ou l'autre soit la consigne de ne pas trop parler aux bénéficiaires, soit la menace de perdre leur emploi s'ils s'occupaient trop des résidents, soit des réprimandes pour avoir été trop complaisants ou serviables, au goût de M. Dussault.

Le président du conseil d'administration, Raymond Métras, dit avoir été saisi de plaintes concernant l'agressivité verbale de


la Maison St-Georges. Tout le monde est heureux, le CRSSS et le ministère constatent que des gens qui ne fonctionnaient pas en familles d'accueil se rajustent ici parce qu'ils sont entre eux, avec leurs pairs, et parce qu'ils ont affaire à un gars comme moi qui exige le respect des règlements et agit en bon père de famille, avec une main de fer. Le CRSSS et le ministère sont satisfaits que nous servions de tampon pour toutes sortes de clientèles dont les autres établissements ne veulent pas dans la région. Et tout à

coup, pendant 12 mois, pendant que Guy Boudreau est directeur adjoint, ça va mal. Ce qui a été bon pendant des années, ça devient mauvais. Comment ça se fait?"

Au sujet des absences de M. Dussault, le président Métras assure qu'elles sont autorisées et indique plus nombreuses du fait que le temps consacré par le directeur général en représentations pour susciter des activités de finan-

cement (le tournoi de golf Rousseau-Dussault) et des dons destinés à améliorer les installations et l'ordinaire des bénéficiaires, se trouve compensé.

Quant aux autres activités de M. Dussault telles que l'organisation de bingos et le bénévolat au sein de la paroisse Ste-Famille, le directeur général signale qu'elles ne grèvent que son temps de loisir et non celui affecté à la direction de son établissement.



Du 3 au 7 janvier 1989

approvisionné par  
Hudon et Deaudelin Ltée

## VOS GOÛTS... ON Y VOIT!

### BIFTECK DE RONDE

Tranche complète  
OU RÔTI D'EXTÉRIEUR DE CROUPE

Déossée  
Boeuf catégorie Canada "A"

4<sup>81</sup> kg **218** \$/lb

BIFTECK DE SURLONGE Boeuf catégorie Canada "A"	BIFTECK D'ALOYAU Boeuf catégorie Canada "A"
6 <sup>57</sup> kg <b>298</b> \$/lb	8 <sup>77</sup> kg <b>398</b> \$/lb



BOISSONS AUX FRUITS  
CAVALIER  
3 x 250 mL

## 59¢



CHIPS  
CAVALIER  
200 g

## 89¢



BEURRE D'ARACHIDES  
Crèmeux  
CAVALIER  
500 g

## 99¢

CELERI  
Produit de la Californie  
Canada no 1  
Grosneur 24  
Ch.

## 89¢

RAISINS ROUGES  
EMPEREUR  
Produit de la Californie  
Canada no 1

1<sup>52</sup> \$/kg

## 69¢

/lb

<p><b>WICKHAM</b> Rosaire Mathieu Inc. 859, rue Principale</p> <p><b>WEEDON</b> A.R. Dumas inc. 334 St-Janvier</p> <p><b>DRUMMONDVILLE</b> Épicerie Irénée Fleury 143 St-Damien</p> <p><b>AYER'S CLIFF</b> Marché G.D. Houde Inc. 1118, rue Main</p> <p><b>ST-GERMAIN DE GRANTHAM</b> Yvon Lambert inc. 291 Notre-Dame</p>	<p><b>WATERVILLE</b> Super Marché Dion 143, rue Compton Est</p> <p><b>COMPTON</b> Marché Bourgault inc. 8, rue Hatley</p> <p><b>SHERBROOKE</b> Marché Therrien inc. 48, rue King est</p> <p><b>SAWYERVILLE</b> J.A. Lowry Ltée 2, rue Cookshire</p>
--	---

**DEMAIN: pas d'argent pour les bénéficiaires ... mais des réunions à bar ouvert pour le conseil d'administration**

Prix en vigueur du mardi 3 janvier au samedi 7 janvier 1989. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente sur marchands. Le texte prévu sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

ÉDITORIAL

# Une violence inexcusable

Et le président d'Alliance Québec, Royal Orr, et le chef du Parti indépendantiste, Gilles Rhéaume, ont mal interprété l'incendie criminel des locaux de l'organisme de défense des anglophones du Québec en accusant le premier ministre Robert Bourassa d'être responsable de cet acte de violence.

Le raisonnement des deux hommes est complètement tordu. Pris à la lettre, il signifie que chaque fois qu'un individu ou un groupe de la société serait mécontent d'une législation, il pourrait recourir à la violence et en imputer la responsabilité à l'Etat. Les deux protagonistes analysent très mal la situation, volontairement ou non.

M. Orr croit-il sincèrement qu'il n'y aurait pas de violence si M. Bourassa avait choisi d'appliquer le jugement de la Cour suprême au pied de la lettre? M. Rhéaume s'imaginait-il être un bon Québécois et un patriote en refusant de dénoncer cet acte criminel sous le prétexte vertueux qu'il appartiendrait aux tribunaux de condamner ces individus si jamais la justice parvenait à les identifier? Les deux chefs de faction pensent-ils par leurs propos atténuer la violence et ramener la paix sociale? En condamnant M. Bourassa comme le grand coupable, ils se dégagent, eux et leurs supporters, de toute responsabilité face au maintien ou à l'amélioration de la paix sociale.

Mais depuis quand la paix sociale ne relève-t-elle que d'un gouvernement ou que du premier ministre? Depuis quand peut-on absoudre des gestes criminels sous prétexte que des gens ont été exaspérés par une décision politique, d'autant plus que la décision pour importante qu'elle soit, n'accorde pas un droit de vie ou de mort à l'Etat sur certains individus?

Peu importe les lois votées par l'Etat, si les chefs de mouvements d'opposition incitent à la violence ou ne la dénoncent pas fermement, la paix sociale s'effritera rapidement. Cela n'implique pas la passivité et l'inertie. Mais quand on est rendu à allumer des incendies, à menacer de poser des bombes et d'utiliser la violence pour clamer son indignation, c'est qu'on manque de maturité et que notre idéal est bien bas.

La violence ne règle rien. Les Libanais le savent, les Irlandais aussi. Imposer sa philosophie politique par la force ne donne rien et ne témoigne que d'une profonde faiblesse. La violence est à condamner, non seulement par les tribunaux mais par chaque citoyen responsable. Refuser de la condamner, c'est la tolérer, c'est même l'encourager. On ne bâtit pas un pays avec de pseudo-leaders qui ferment les yeux sur un comportement inacceptable.

Jean Vigneault

OPINION DES AUTRES

## Le shylocking international

Entre le moment où la Cour suprême a rendu son jugement sur l'affichage et celui où vous lirez ces lignes, 268 493 enfants de moins de cinq ans auront perdu la vie à travers le monde.

Cette réalité, que rappelait l'Unicef, montre que les problèmes qui font actuellement vibrer les Québécois sont d'une importance plus que relative. Il y a quelque chose qui ne tourne pas rond sur la planète.

L'Unicef, le Fonds des Nations unies pour l'enfance, est plus connu pour les petites boîtes de l'Halloween que pour la qualité de ses études. Le rapport sur la situation des enfants dans le monde, rendu public cette semaine, pêche par un manque de cohérence qui ne sert pas la cause qu'elle veut défendre.

Il est en effet impossible de parler de mortalité infantile dans le monde, de prévention, de vaccination, de famine, sans parler aussi de contraception. L'Unicef, lui, pour ne pas heurter de front les valeurs de nombreux

pays qu'elle représente, évite de parler de contraception. Pourtant, il y a un déséquilibre entre les moyens dont dispose la médecine pour sauver les vies et les capacités d'un pays de nourrir cette population accrue. L'équilibre, comme la Chine l'a montré, ne peut se trouver que dans un contrôle de la croissance démographique.

Il n'en reste pas moins que, dans certains pays, comme le dit l'Unicef, la situation des enfants s'aggrave en raison de la détérioration économique. Dans bien des pays pauvres, l'endettement a déclenché un cercle vicieux: pour rembourser et pour soutenir leur monnaie, des pays ont dû suivre les préceptes du Fonds monétaire international, adopter des politiques d'austérité qui ont encore plus compromis la croissance. Et plus le pays va mal, plus la dette s'accumule et ainsi de suite.

C'est un domaine où le Canada peut agir. Notre pays l'a fait, lors du Sommet de la francophonie, en

rayant les sommes que nous devions aux pays africains. Il faudra, tôt ou tard, trouver une façon d'amener nos banques à faire la même chose.

Nos banques sont de grosses préteuses. Depuis quelques années, elles ont dû inscrire des pertes parce que de nombreux prêts au Tiers-monde ne seront jamais remboursés. Mais quand une banque constate ainsi l'insolvabilité d'un pays et qu'elle met de l'argent de côté pour compenser ce manque à gagner, elle continue d'exiger les sommes du pays endetté.

C'est là que le gouvernement pourrait intervenir. Quand une banque perd de l'argent à cause de l'un de ces prêts, la perte est déductible d'impôt. Et c'est ainsi que les contribuables canadiens se retrouvent à payer la moitié de la facture. Il serait donc normal que les Canadiens et leur gouvernement aient leur mot à dire.

Alain Dubuc  
La Presse

ANALYSE

## La solitude de Fidel Castro

par Bertrand Rosenthal

LA HAVANE (AFP) — La révolution cubaine, dans la maturité de son trentième anniversaire, voit paradoxalement son chef Fidel Castro pris entre le risque de se retrouver chaque jour un peu plus seul et celui d'imaginer une nouvelle impulsion pour sortir son pays de la crise.

Avec un régime reconnu par plus de 120 pays, appelé enfin sans ostracisme à rejoindre la communauté latino-américaine et orgueilleux d'un prestige tiers-mondiste gagné en Angola face à l'Afrique du Sud, Fidel Castro n'en apparaît pas moins en porte-à-faux dans le mouvement actuel du monde communiste.

Alors que Mikhaïl Gorbatchev, sa perestroïka et ses initiatives diplomatiques séduisent l'opinion internationale, Cuba s'en tient toujours aux grands principes du marxisme-léninisme et de la morale révolutionnaire. Il s'est ainsi distingué comme l'unique pays de la communauté socialiste à batailler au côté de la Corée du Nord en faveur d'un boycottage des Jeux Olympiques de Séoul cette année.

Le leader cubain est aussi menacé de la solitude du pouvoir, si ce n'est de solitude tout court. Le groupe de dirigeants, issu de la guérilla, s'est réduit naturellement au cours des trente dernières années, sans qu'apparaisse réellement au sommet du parti une relève formée après la révolution.

### Personnalité

Fidel Castro n'a jamais officiellement encouragé le culte de la personnalité, mais il n'est certainement pas étranger à celui qui s'est créé autour de sa propre personne. Les journalistes, appelés il y a deux ans à faire usage de leur liberté, n'ont pas encore

trouvé leurs marques. Comment, en effet, manier la "critique révolutionnaire" quand, pendant 28 ans, toute critique sur la situation intérieure était considérée comme "contre-révolutionnaire"?

Les voyages de Fidel Castro cette année en Equateur et au Mexique, s'ils ont marqué le retour physique du leader cubain dans la famille latino-américaine, lui

des Barbudos, sans être pour autant "contre-révolutionnaire".

Depuis deux ans, il s'est engagé à fond pour redonner un nouveau souffle à la révolution. Cette politique, qualifiée de "rectification", n'a pas produit les fruits attendus.

### Mécontentement

Un mécontentement s'exprime désormais dans une population qui vit maintenant concrètement les retombées de la crise de l'endettement du Tiers-Monde et des termes défavorables de l'échange pour un pays dont la santé économique est fondée essentiellement sur un produit, le sucre. Pour la première fois en privé, la responsabilité de la crise n'est plus attribuée au sempiternel: "Ah, si Fidel était au courant..."

Cuba doit prévenir également les retombées des difficultés économiques de la communauté socialiste, c'est-à-dire qu'il ne peut plus compter sur une augmentation de l'aide soviétique.

Devant des périls de plus en plus évidents, on spéculait à La Havane sur une éventuelle initiative de Fidel Castro, en direction des Etats-Unis, avec l'arrivée de l'administration de George Bush au pouvoir à Washington. Il y a à peine huit jours, Fidel Castro a laissé entendre que le rapprochement soviéto-américain pouvait servir les intérêts de l'île, qui bénéficierait d'une politique de paix internationale.

Après les huit années de "grandes menaces et de dangers" des mandats du président Ronald Reagan, "nous n'allons pas gâcher une quelconque opportunité d'améliorer les relations avec les Etats-Unis... Je considère que ce moment est important pour Cuba, car les Etats-Unis connaissent mieux Cuba", a souligné Fidel Castro, en se référant au succès des négociations sur l'Ango-



Fidel Castro

ont également permis de quitter son cercle restreint et sans doute aussi, par leur durée inattendue, de redécouvrir le monde extérieur.

Fidel Castro, à 62 ans, n'a certes rien perdu de son tempérament de lutteur, mais il est souvent incompris d'une jeunesse — la majorité de la population du pays aujourd'hui — qui n'a pas son expérience, qui manque de références pour juger des succès de la révolution, qui ne partage pas nécessairement les symboles



"Tu peux sortir Gérard, l'année 1988 est finie."

TRIBUNE LIBRE

## 101 leçons de français

Aujourd'hui, 22 décembre 1988, des élèves de l'école Le Triplet marchent spontanément pour le FRANÇAIS. Ils ont compris la leçon dispensée par l'école depuis quelques années: le français c'est important.

Ces élèves se tiennent debout pour défendre leur langue. C'est la meilleure façon pour les francophones — debout — de ne pas se faire marcher sur le corps. Les deux pour cent (2%) de francophones perdus dans la vaste mer anglophone de l'Amérique du Nord devront toujours lutter...

Quelle belle occasion pour les professeurs de renchérir, auprès de leurs élèves, sur la nécessité d'apprendre, de connaître, de vivre le français... afin de s'attirer

le respect de la part des autres. Respecter le français, c'est respecter son identité profonde, c'est se respecter soi-même. C'est être respectable.

Pour les uns, les marcheurs, c'est le français vécu; c'est le français qui fait des pas. Pour les autres, ceux qui restent en classe, c'est également le français qui progresse: une réflexion bien menée par le professeur sur l'importance de la langue peut équivaloir à 101 leçons de français (en une).

Aujourd'hui, situation pédagogique unique, se donne LA LEÇON DE FRANÇAIS par excellence... à l'extérieur et à l'intérieur de l'école Le Triplet.

Rodrigue Larose  
Sherbrooke

## Des policiers généreux

M. Vigneault, vous dites, dans votre éditorial du 20 décembre 1988: "des policiers généreux".

Oui, cela est très vrai, car grâce à l'équipe de l'unité de survie Métro-Police, il y a des personnes qui profitent de cette action qui est "super". Cette semaine, j'ai été témoin de l'arrivée de l'équipe médicale au CHUS. J'ai constaté le magnifique travail de ces policiers et je me disais que peut-être un jour ça sera grâce à ces policiers si mon épouse aura un super cadeau: un rein.

J'aimerais que les gens en très bonne santé se posent ces questions: Quand je serai décédé, où iront mes organes? Dans la terre? Ou l'incinération? Pourront-ils faire survivre un autre être humain?

C'est très dur de perdre un être qui nous est cher, mais pourquoi ne pas donner une chance à d'autres humains à survivre grâce à

ce "super cadeau" qu'est le don d'organe.

Les personnes qui sont en bonne santé devraient faire une courte visite au département de dialyse au CHUS et voir ce qui se passe. Par la suite, imaginez-vous que c'est vous qui êtes dans l'attente d'un organe, depuis combien de temps? Un mois, 5 ans et même plus?

Alors, à l'occasion des Fêtes, j'invite les gens à réfléchir à cela et à trouver la réponse positive. Faites un cadeau à un être humain, signez votre carte ou permis de conduire pour un don d'organes.

Félicitations aux policiers de Métro-Police, aux médecins et aux garde-malades. À celui qui est dans l'attente, je veux dire ceci, ne lâche pas, un jour ce sera toi qui aura ton "super cadeau".  
J. Jacques Roy

## Journalisme à sensation

Je trouve déplacé, amoral et sans autre but que le sensationnalisme, le reportage fait à CKSH-TV le "9" sur le "bébé St-Laurent", mort dit-on à la suite de l'incompétence? d'un certain médecin (pour ne pas le nommer, comme la station CKSH-TV par contre l'a si bien fait).

Incompétent! Sur quoi se basent-ils pour le traiter ainsi et oser avancer des propos qui risquent de perturber une carrière? Sur-tout lorsqu'il manque une grande partie des éléments et quand,

pour une part de grandes émotions sont vécues.

Je ne nie pas le désarroi des parents, mais je dénonce le battage publicitaire malpropre et malveillant fait dans le reportage du 22 décembre 1988.

Il me semble que lorsqu'on est professionnel, on ne se permet pas de faire de tels reportages, surtout quand on n'a pas, je le répète, tous les éléments en main.

Que ne ferait-on pas pour attirer quelques auditeurs avides de sensations?  
Ginette Laverdière

## L'astrologie, de l'exploitation

Après avoir lu un rapport de plusieurs savants du monde entier sur l'astrologie et les astrologues, je suis entièrement d'accord avec le mouvement des sceptiques à savoir que l'astrologie n'a absolument aucune influence sur la destinée des gens. C'est comme les charlatans, les tireuses de cartes, les diseuses de bon-

ne aventure. Il faut être naïf et du genre sans-dessens pour payer et croire à des singeries et folies comme ça. Ça n'a aucune allure, aucun sens et aucune logique. C'est de l'exploitation pure et simple des gens pour faire de l'argent.

Gaston Bergerac  
Cookshire

## Nous avons la paix avec la loi 101

Selon les journaux anglophones tels que "Edmonton Journal", "Calgary Herald", "Vancouver Sun", la population québécoise foule à ses pieds les droits d'une autre minorité. Comment le reste du pays peut-il continuer à admettre le Québec comme une société distincte si l'une de ses principales distinctions est l'oppression de sa minorité anglophone.

C'est effrayant de tels propos venant de provinces qui ont assimilé les francophones et qui se sont servis de la même clause nonobstant pour se soustraire aux recommandations de la cour qui exigeait plus de français dans leur province. Ça fait redresser les cheveux sur la tête. Ils sont tellement choqués de voir que nous refusons l'assimilation. La seule façon de protéger notre

identité est de rétablir la loi 101 à 101% le plus tôt possible. Il ne faut pas laisser de place à mettre un pied dans la porte, il faut la tenir fermée à clé afin de sauver notre langue et notre culture, sinon, ce sera la fin. C'est bien beau d'être tolérant mais en tolérant, nous aurons à court terme, le bilinguisme et à moyen terme, l'unilinguisme anglais car il ne faut pas oublier que nous sommes entourés d'une mer de 250 millions d'anglophones.

Il n'existe aucun pays bilingue à travers le monde, il n'y a que des individus bilingues. Québécois francophones, nous avons la paix avec la loi 101. Pourquoi la modifier? Il faut se serrer les cordes et reprendre ce que l'on a perdu depuis trois ans.

Guy Goulet  
Rock Forest

OPINION LIBRE

## Les perdants

Mme Heather Keith-Ryan  
Présidente  
L'Association des anglophones  
de l'Estrie Inc.  
Sherbrooke

Permettez-moi de répondre à votre télégramme entièrement rédigé en langue anglaise, où vous m'indiquez que mon Gouvernement avait une fois de plus failli à démontrer l'autorité nécessaire pour restaurer les droits fondamentaux de la Communauté anglophone de l'Estrie.

Si j'ai bien compris, vous trouvez regrettable la décision de monsieur Bourassa de légiférer en ce sens que l'intérieur des commerces soit bilingue tandis que l'extérieur demeure français, en utilisant la clause nonobstant.

Madame Keith-Ryan, premièrement ce n'est pas mon Gouvernement, mais le vôtre, celui que vous et plusieurs autres ont élu démocratiquement. Je suis membre de l'Assemblée nationale, faisant partie de l'Opposition officielle du Québec, et élu aussi démocratiquement par la population du Comté de Johnson, dont je suis fière.

En Estrie, la minorité anglophone dont vous faites partie est traitée avec respect et vous avez des droits et services que pas une autre minorité francophone vivant dans les autres provinces au Canada ne possède.

Faisons sommairement le décompte de vos actifs, en Estrie: COMMISSION SCOLAIRE — EASTERN TOWNSHIPS ÉCOLES PUBLIQUES ANGLOPHONES

— ELEMENTARY SCHOOL: Ayer's Cliff; Lennoxville; à Sherbrooke, rue Ontario; Pope Memorial Bury; Princess Elizabeth Magog; St-François Richmond; Sunnyside Rock Island; Cookshire; North Hatley; Shawville; Asbestos; Danville; Shippton.

— HIGH SCHOOL: Alexander Galt Regional High School à Lennoxville; Richmond Regional High School-Richmond.

— SPECIAL PROJECTS: Dixville Home School à Dixville; Community Children's Program-Sherbrooke.

— Commission scolaire à Lennoxville, Projet EDAA

— Enfants en difficultés d'adaptation et d'apprentissage, ÉCOLES PRIVÉES ANGLOPHONES

— École secondaire Stanstead College à Stanstead

— Le pensionnat des Ursulines à Stanstead

— Bishop College School à Lennoxville

UNIVERSITÉ

Bishop's University Lennoxville

MÉDIA

— Le quotidien "The Record"

— C.K.T.S., radio K 900

HOPITAUX

— Sherbrooke Hospital, rue Argyle à Sherbrooke

— Loi 142, sanctionnée le 19 déc. 1986, loi sur les Services sociaux en langue anglaise

CENTRES D'ACCUEIL PRIVÉS D'HEBERGEMENT

— Wales Home à Richmond

— Foyer Grace Christian à Lennoxville

— Foyer Caunaught à Lennoxville

— Résidence Rolling Hills à Lennoxville

— Foyer St-Paul à Bury

— Centre d'accueil public pour personnes déficientes mentales

— Centre d'accueil de Dixville

BISHOPTON FUNERAL HOME et j'en passe.

Madame Ryan, avec le Projet de loi 178 ce n'est pas la communauté anglophone qui perd quoi que ce soit, ce sont les francophones qui se voient une fois de plus glisser le tapis en dessous des pieds.

La Loi 101 sur l'affichage donne à l'extérieur, tout aussi bien qu'à l'intérieur, sauf pour les commerces de moins de 4 employés qui avaient le droit d'afficher dans une autre langue. La Clause nonobstant ou clause dérogative est utilisée pour soustraire certains articles de la Charte canadienne tout autant que de la Charte québécoise.

Alors, "That is the question": qui sont encore une fois de plus les perdants en acceptant l'affichage bilingue à l'intérieur?

Mes racines sont québécoises d'expression française! Comme la majorité de mes compatriotes je veux conserver le visage français du Québec. EST-CE TROP EXIGER?


J'espère, madame Ryan, que vous serez en mesure de convaincre les compatriotes d'expression anglaise de la région de l'Estrie, comme d'ailleurs au Québec, que la mentalité des Québécois a toujours été accueillante, respectueuse des droits collectifs et très généreuse, ce sont des qualités qui pourraient être citées en exemples partout ailleurs.

Donc, séchez vos larmes à présent que vous savez que les grands perdants ce sont les francophones.

La députée du Comté de Johnson  
Carmen C. Juneau

<p><b>la tribune</b> 1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, J1K 2X8</p>		<p><b>ADMINISTRATION</b> YVON DUBÉ Président et Editeur</p>		<p><b>REDACTION</b> JEAN VIGNEAULT Rédacteur en chef JEAN ROY Directeur de l'information PIERRE-YVON BÉGIN Chef des nouvelles ROCH BILODEAU Chef éditorialiste adjoint JEAN PASCAL BEAUPRE Chef de pupitre DENIS MESSIER Directeur des pages sportives</p>		<p><b>PUBLICITÉ</b> FRANÇOIS VAILLANCOURT Directeur de la publicité J. BERTIN ST-AMAND Adjoint au directeur PAUL ALLARD Chef de bureau</p>		<p><b>PRODUCTION</b> JEAN-PIERRE ROBITAILLE Directeur de la production J. JACQUES DELORME Chef des opérations GASTON GRÉNIER Adjoint CHARLES-ÉMILE CHARRON Chef presseur</p>		<p><b>COMPTABILITÉ</b> ANDRÉ CORRIVEAU Chef comptable JULIENNE POULIN Gérante du crédit EXPÉDITION MICHEL DOYON Gérant BÂTISSE ANDRÉ JACQUES Responsable</p>		<p><b>TIRAGE</b> GASTON GAGNÉ Directeur du tirage Gérants de district: JACQUES FAUCHER MICHELE FOURNIER MICHEL LAVOIE SERGE NADEAU CLAUDE OUELLET JEAN-MARC PÉPIN GASTON PINARD JEAN-CHARLES POULIN</p>	
---	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

SANTÉ



**Chronique médicale**  
Dr Fernand Dumont

**DOCTEUR, J'AI MAL A LA TETE!**

Le mal de tête constitue l'une des plaintes les plus fréquentes rencontrées au bureau du médecin. En fait, les maux de têtes sont si fréquents et leurs causes si nombreuses que rares sont les personnes qui n'en souffrent pas occasionnellement un jour ou l'autre. C'est ce qu'on appelle communément "le mal de tête ordinaire". Pour se consoler, on pourrait même dire qu'avoir mal à la tête est un signe qu'on en a une...

C'est quand le mal de tête est plus fréquent ou plus sévère qu'il devient inquiétant. Mais même un mal de tête sévère ne veut pas dire "tumeur ou saignement dans le cerveau", loin de là.

Notre tête est formée de plusieurs tissus qui peuvent tour à tour être source de douleur. Nos muscles qui entourent le crâne et les muscles du cou peuvent être douloureux, lorsqu'ils sont soumis à un stress de plus ou moins longue durée. De façon similaire, le mal de tête peut survenir à la suite d'une position soutenue de la tête et du cou pendant des périodes prolongées comme l'exigent certains travaux; les chauffeurs de camion, les secrétaires-dactylos, les conducteurs d'automobile qui gardent la même attitude pendant des heures, les mains crispées au volant. Cette contracture des muscles du cou entraîne un mal de tête surtout localisé à la nuque, plus ou moins intense et continu. Les changements de position, les relâchements des muscles du cou entraînent habituellement une disparition de ce malaise et surtout sa prévention. Les lésions d'arthrose des vertèbres du cou ou l'usure des articulations peuvent être source de symptômes similaires.

Une des causes les plus fréquentes d'un gros mal de tête est la migraine. Cette condition n'est pas vraiment une maladie. Elle survient souvent chez les jeunes et même dans l'enfant et peut persister des années durant avec des périodes de fluctuation. Certaines migraines peuvent survenir une fois ou deux par année seulement alors que d'autres peuvent être beaucoup plus fréquentes, tous les mois et même davantage. Assez souvent, la crise de migraine est située d'un côté de la tête, elle est pulsatile, comme des coups de marteau dans la tête et s'accompagne de nausées et de vomissements. La lumière et le bruit l'aggrave. Quand une personne souffre de migraine, il n'est pas rare que d'autres membres de sa famille en souffrent aussi. Nous ne connaissons pas la cause de la migraine mais plusieurs facteurs y sont associés ou peuvent l'aggraver: le stress, certaines allergies alimentaires, les menstruations, etc. Bien qu'on ne puisse guérir la migraine comme on

guérit une pneumonie avec des antibiotiques, il existe plusieurs formes de traitement qui peuvent soulager ou prévenir les crises. Le seul fait d'être rassuré qu'il n'y a pas de lésion dans le cerveau est souvent un aspect important du traitement.

Certains maux de tête surviennent plus particulièrement chez les personnes âgées et peuvent être dus à une inflammation des artères crâniennes. Il est important de les identifier car ces maux de tête doivent être traités pour empêcher des complications désagréables.

Dans un petit nombre de cas, le mal de tête peut être un signe de tumeur cérébrale. Quand le mal de tête est tenace ou progressif, qu'il s'accompagne d'autres symptômes comme une faiblesse d'un membre ou des troubles de parole, il est important de consulter votre médecin. Ce dernier sera en mesure de procéder à des examens particuliers pour permettre de faire un diagnostic précis le cas échéant.

Un mal de tête subi et violent, chez quelqu'un qui n'a habituellement jamais mal à la tête, nécessite une consultation médicale urgente puisqu'il peut s'agir de la première manifestation d'une hémorragie dans le cerveau ou autour du cerveau. Ces hémorragies sont généralement secondaires à la rupture d'une petite malformation d'une artère qui cède soudainement sans symptôme d'avertissement. Dans un bon nombre de cas, il est maintenant possible de traiter ces lésions avec succès en neuro-chirurgie.

Le mal de tête est une condition très fréquente qui généralement n'est pas signe d'une maladie grave et qui peut être améliorée avec une variété de mesures, allant de médicaments simples comme l'aspirine jusqu'à des techniques de relaxation ou de détente musculaire. Mais des maux de tête inhabituels, progressifs, ou encore soudains et sévères sont autant de raisons de consulter le médecin pour éliminer une maladie qui pourrait en être l'origine.

Fernand Dumont, M.D.  
Interniste  
C.H. Hôtel-Dieu de Sherbrooke

NOTE: Les lecteurs sont invités à adresser leurs questions ou commentaires au 822-6739 ou en écrivant à:  
CHRONIQUE MEDICALE  
C.H. HOTEL-DIEU DE SHERBROOKE  
580 rue Bowen sud, pièce 3520  
SHERBROOKE (Québec)  
J1G 2E8

Selon des expériences menées en Californie  
**Des cellules ayant subi des manipulations génétiques pourraient supprimer la croissance de certains cancers**

WASHINGTON (AP) — Des expériences menées en Californie démontrent que des cellules ayant subi des manipulations génétiques pourraient supprimer la croissance de certains cancers et corriger des désordres cérébraux comme la maladie d'Alzheimer.

Deux études distinctes, menées dans des laboratoires différents de l'Université de Californie à San Diego, ont été effectuées à partir de cellules dont la structure génétique a été modifiée, et qui ont ensuite été injectées ou greffées à des animaux de laboratoire, a-t-on appris.

Dans l'étude portant sur le cancer, un professeur de pathologie de l'université a expliqué qu'un gène suppresseur du cancer avait été inséré dans un virus qui contrôle le code génétique d'une cellule normale.

Ce virus a ensuite été transplanté dans des cellules cancéreuses, lesquelles ont été injectées dans des souris de laboratoire.

Selon le professeur Weh-Hwa Lee, le virus porteur du gène en question semblait avoir le pouvoir de prévenir la formation de cellules malignes. Un tel résultat, a commenté l'universitaire, signifie que l'on pourrait employer cette technique pour convertir des cellules de tumeurs malignes, qui se développent très rapidement, en cellules à croissance normale.

Le professeur y voit une découverte prometteuse, qui permettra de développer, d'ici cinq ans, une "nouvelle stratégie pour le traitement des tumeurs malignes".

**2e expérience**

A l'issue d'une deuxième expérience, le professeur de pédiatrie Theodore Friedmann a constaté que des cellules ayant subi des altérations génétiques de façon à produire une protéine spéciale, puis greffées au cerveau de rats, ont empêché des tissus cérébraux endommagés de mourir.

"Des cellules destinées à dégénérer, mourir et disparaître ne l'ont pas fait." Selon le scientifique, l'étude démontre que les désordres causés par l'absence de certaines protéines pourraient possiblement être corrigées par des greffes de cellules altérées de façon à produire ces protéines.

En plus de la maladie d'Alzheimer, certains types de retard mental et de paralysie cérébrale pourraient être traités par ce genre de thérapie.

**Cancer du sein: un traitement hormonal ou la chimiothérapie peut sauver la vie de plusieurs victimes**

BOSTON (AP) — L'analyse des conclusions de 61 études sur le cancer du sein chez près de 29,000 femmes permet d'affirmer que sans l'ombre d'un doute raisonnable, un traitement hormonal ou avec certains médicaments après la chirurgie peut sauver la vie de plusieurs victimes, lorsque le mal est pris à ses débuts, affirment des chercheurs.

L'étude démontre que durant les cinq premières années d'un traitement, une hormone synthétique appelée tamoxifène diminue d'environ un cinquième les risques de décès chez les femmes plus âgées. Pour les femmes de moins de 50 ans, la chimiothérapie réduit les risques de décès d'environ un quart.

Ces traitements ne guérissent pas nécessairement ces femmes mais retardent considérablement le moment de leur mort, affirme dans le New England Journal of Medicine le Dr Craig Henderson. Le Dr Henderson est associé au Dana-Farber Cancer Centre, de Boston, et est l'un des 79 spécialistes qui ont signé l'article.

Même si ces traitements sont fortement recommandés, plusieurs médecins hésitent à soumettre toutes les femmes atteintes d'un début de cancer du sein à ces remèdes puissants, car plusieurs d'entre elles peuvent être libérées du cancer grâce à la seule chirurgie.

La chimiothérapie a souvent des effets secondaires désagréables, comme des nausées et la perte des cheveux. La tamoxifène a une action beaucoup moins forte — des femmes peuvent se plaindre de bouffées de chaleur — mais ses répercussions à long terme sur l'organisme ne sont

pas encore connus.

Plusieurs spécialistes du cancer étaient déjà au courant de ces conclusions, puisqu'on avait exposé les résultats d'un bon nombre des 61 études en question lors de congrès médicaux, tenus au cours des trois dernières années.

Ces analyses viennent aussi bien d'Europe que d'Amérique du Nord. Les chercheurs ont réuni toutes les observations exist-

tantes et disponibles, même celles ne rapportant aucun effet bénéfique du traitement.

Si la tamoxifène est efficace pour les femmes âgées, tel n'est pas le cas pour les femmes plus jeunes, conclut l'analyse. Et les femmes plus jeunes vivent plus longtemps grâce à la chimiothérapie, même si ce traitement n'ait guère utile aux femmes âgées.

**Une tasse de café parfois salubre pour un asthmatique...**

BALE, Suisse (AP) — Une tasse de café peut s'avérer providentielle autant que salutaire pour un asthmatique qui se prendrait soudain à étouffer au beau milieu d'une crise. La caféine entraîne en effet une puissante relaxation de la musculature lisse au niveau des bronches et procure ainsi au malade l'air dont il a besoin.

Le service de presse des grands de la chimie bâloise, "Pharma Information", explique dans sa dernière édition que la caféine assure une dilatation des voies bronchiques, contractées chez l'asthmatique, et permet au malade de mieux respirer. Cette propriété appartient d'ailleurs aux médicaments antihistaminiques dont la théophylline fait partie.

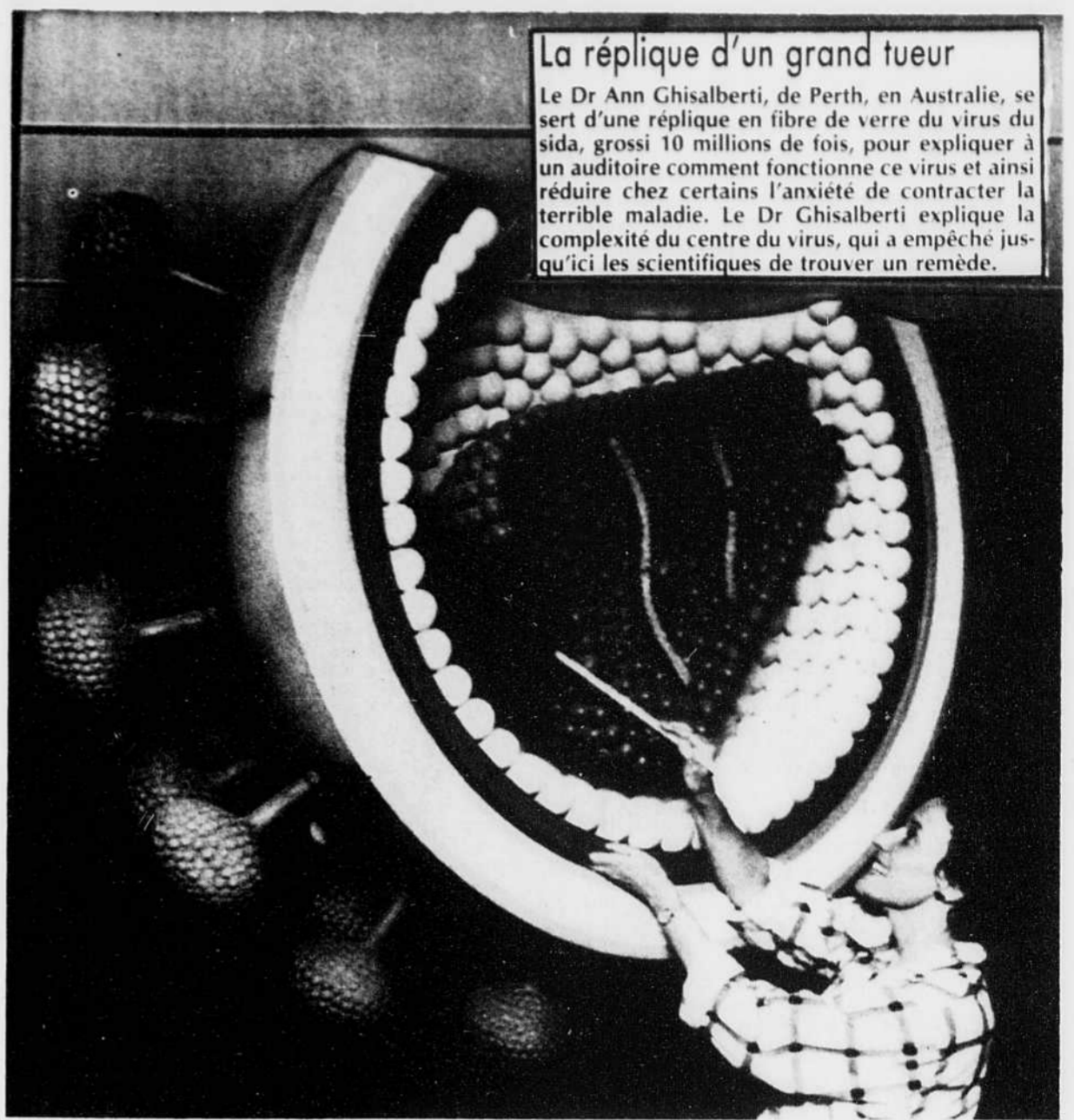
Une étude clinique menée récemment a permis d'établir que la caféine et la théophylline sont

aussi efficaces l'une que l'autre. Il suffit en effet de cinq milligrammes de caféine ou de théophylline par kilo de poids corporel pour juguler une crise d'asthme.

L'utilisation de la caféine lors de crises d'asthme avait déjà été recommandée par le Dr Salter, en 1850, en Grande-Bretagne. Cette proposition n'avait toutefois guère rencontré d'écho parmi les médecins.

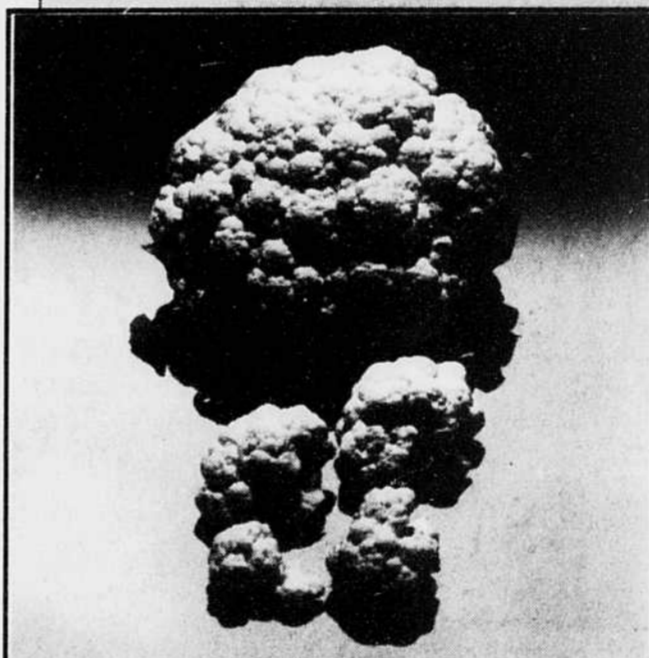
**Mise en garde**

Il faut cependant se garder de pratiquer une automédication à long terme de l'asthme par le café, en raison de son action excitante. Une tasse de café très noir rendra néanmoins de grands services en cas de crise d'asthme comme mesure de première urgence si aucun médicament déjà prescrit ne se trouve à portée de main, ajoute "Pharma Information".

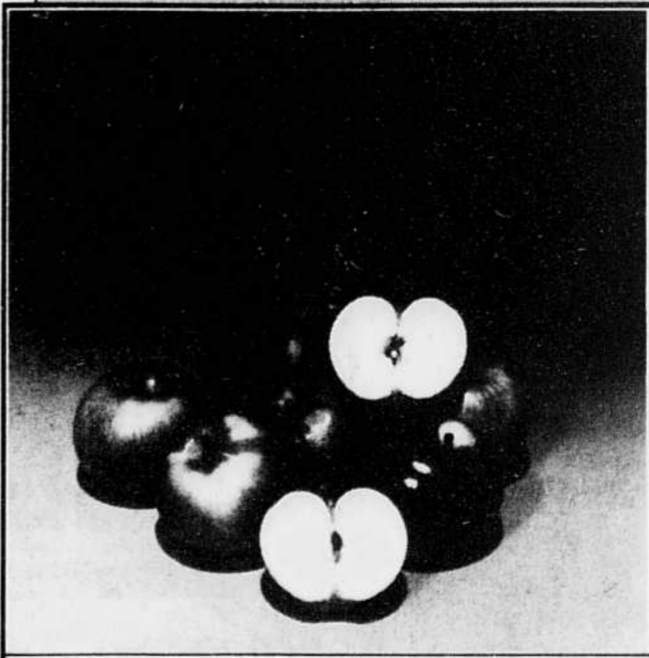


**La réplique d'un grand tueur**  
Le Dr Ann Ghisalberti, de Perth, en Australie, se sert d'une réplique en fibre de verre du virus du sida, grossi 10 millions de fois, pour expliquer à un auditoire comment fonctionne ce virus et ainsi réduire chez certains l'anxiété de contracter la terrible maladie. Le Dr Ghisalberti explique la complexité du centre du virus, qui a empêché jusqu'ici les scientifiques de trouver un remède.

**GOÛTER LA FRAICHEUR**



**CHOU-FLEUR 97¢**  
Produit des États-Unis  
Canada #1  
grosneur 16



**POMMES McINTOSH 97¢**  
Produit du Québec  
Canada de Fantaisie  
grosneur 3 lb

**OIGNONS 1 27**  
Produits du Québec  
Canada #1  
grosneur 5 lb

**POIRES "BOSC" 87¢**  
Produit des États-Unis  
Canada #1  
grosneur 135 /lb ou 1.92 /kg  
**MANDARINES "FAIRCHILD" 77¢**  
Produit des États-Unis  
Canada #1 - grosneur medium /lb ou 1.70 /kg

**ÉPINARDS 87¢**  
Produit du Québec  
Canada #1  
grosneur 10 oz  
**ZUCCHINI 77¢**  
Produit du Mexique  
Canada #1 /lb ou 1.70 /kg

**FÈVES GERMÉES 67¢**  
Produit du Québec  
Canada #1 /lb ou 1.48 /kg  
**LAITUE "BOSTON" 77¢**  
Produit des États-Unis  
Canada #1  
grosneur 24

**BOCKCHOY OU NAPPA 97¢**  
Produit des États-Unis  
Canada #1  
grosneur 24

**FROMAGES Vaudreuil**  
**NOUVEAU BRIE DOUBLE CRÈME 1 37**  
/100 g ou 6.21 /lb

**BISCUITS**  
**GAUFRETTES 4 97**  
• Vanille  
• Chocolat  
• Fraise /kg ou 2.25 /lb

**VRAC Freshcut**  
**ARACHIDES 2 87**  
• Blanches  
• Espagnoles  
• B.B.O.  
Sac de 1 kg

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 3 AU 9 JANVIER 1989

**VÉGÉTARIEN**

Droit réservé de limiter les quantités  
MAGOG - SHERBROOKE - TROIS-RIVIÈRES - CAP-DE-LA-MADELEINE

VIVRE

# Après les grandes bouffes du temps des Fêtes Le four à micro-ondes s'avère idéal pour réduire la consommation de calories et de gras

par la Presse Canadienne  
Aux grandes bouffes du temps des Fêtes succèdent inévitablement des menus plus modestes et plus équilibrés, particulièrement chez les personnes qui ont un problème de poids.

Si vous avez reçu un four à micro-ondes à Noël, ou si vous faites partie de ces 65 pour cent des Canadiens qui en possèdent

déjà un, vous disposez de l'appareil idéal pour réduire votre consommation de calories et de gras.

"Si vous comptez les calories et surveillez votre taux de cholestérol, vous devriez manger moins de graisses saturées", affirme Judith Benn Hurley, auteure d'un ouvrage de cuisine au four à micro-ondes.

Les amateurs de viande de bœuf apprendront avec plaisir que cette viande, habituellement riche en graisses saturées, peut être cuite aux micro-ondes de façon à faire fondre une bonne partie du gras, ce qui donne un morceau de viande très maigre, selon Mme Hurley.

On peut aussi faire cuire des oignons hachés au four à micro-ondes plutôt que de les faire sauter dans un corps gras, signale-t-elle.

Autre avantage, parce qu'il cuit vite, le four à micro-ondes préserve les vitamines et les minéraux, ajoute-t-elle. "Plus le temps de cuisson est bref, moins on perd d'éléments nutritifs."

Par ailleurs, plusieurs études ont montré que les gens qui mangent une soupe chaude au

repas consomment moins de calories que ceux qui ne le font pas, et encore une fois, le four à micro-ondes est l'instrument tout indiqué pour préparer des soupes nutritives et réchauffer rapidement des portions individuelles.

Des "vrais" aliments

La Société canadienne du cancer conseille d'ailleurs de manger moins d'aliments traités et plus de "vrais" aliments, de rappeler Mme Hurley. Un régime riche en légumes comme le chou, le brocoli, les choux de Bruxelles, les épinards et la laitue peut même contribuer à défendre l'organisme contre le cancer.

De tels légumes sont pratiquement "faits pour le four à micro-ondes", de commenter Mme Hurley. Ils n'ont besoin que de très peu d'eau et d'un temps de cuisson réduit, aussi conservent-ils leur couleur, leur saveur et toutes leurs propriétés nutritives.

## Un docteur en philosophie soviétique bataille pour amener la glasnost dans les chambres à coucher

MOSCOU (AP) — Dans un pays où le puritanisme et la pudibondie sont légendaires, les relations sexuelles restent un sujet tabou. Mais un docteur en philosophie, Igor Kon, bataille pour amener la glasnost dans les chambres à coucher.

M. Kon, qui considère que l'évocation de ce sujet est essentiel, souligne: "Si nous ne faisons rien... nous créons des difficultés. La stabilité du mariage en pâtira."

Un récent débat télévisé entre des étudiants américains et soviétiques a illustré de façon éclatante la timidité dont font preuve les Soviétiques dans ce domaine. Les Américains parlaient librement du grand nombre de grossesses chez les adolescentes aux États-Unis et autres problèmes liés au sexe. Mais lorsque l'un d'eux a demandé si ces problèmes existaient aussi en URSS, la réponse a été: "Nous n'avons pas de relations sexuelles."

L'attitude officielle sur le sexe — un démenti que le sexe existe, ironise M. Kon — apparaît dans un livre publié dans les années 70, "Au-delà de l'esprit conscient", une attaque en règle contre Freud et les psychanalystes qui dénoncent le freudisme comme ouvrant la porte à toutes les turpitudes. "La débauche, la pornographie et toute forme de morale dégénérée qui est pratiquée dans les pays occidentaux".

Pour contrecarrer la tendance à l'occultation du sexe, M. Kon

multiplie la publication d'ouvrages, les interviews et les conférences.

Il vient de passer trois mois et demi aux États-Unis où il a visité des centres médicaux pour sidéens et de planning familial. Devant une salle comble, il a expliqué lors d'une conférence à la Maison des Artistes à Moscou il y a quelque temps que l'URSS avait des années-lumière de retard dans le domaine de la conscience sexuelle. "Les choses dont la presse occidentale se fait l'écho... ne sont même pas connues des spécialistes ici", se lamente le philosophe.

L'URSS souffre du problème du sida, certes moins important qu'en Occident et d'un fort taux d'avortements et de divorces. Le franc-parler de M. Kon a fait froncer bien des sourcils parmi les participants.

Le philosophe estime que l'éducation sexuelle, qui permettrait de limiter les ravages du sida et de diminuer le nombre des avortements, devrait être obligatoire en URSS. A ses yeux, ce sont les autorités, en particulier le corps médical, qui sont responsables de tous les maux des Soviétiques en matière sexuelle.

Tout espoir est permis. Cette année, au bout de 10 ans de lutte avec la censure, le livre de M. Kon "Introduction à la sexologie", a été publié en URSS. Un nouvel ouvrage, comportant des illustrations des positions en amour, doit l'être l'année prochaine.

## Les adolescents américains ont plus de relations sexuelles qu'auparavant

WASHINGTON (Reuter) — Les adolescents américains ont plus de relations sexuelles qu'auparavant, malgré les mises en garde officielles à propos du sida, a déclaré le chirurgien général (ministre américain de la Santé) Everett Koop.

M. Koop a ajouté que la syphilis et la gonorrhée s'étaient propagées plus rapidement en 1987 que jamais depuis 16 ans et qu'en ce qui concerne le sida, trois étu-

dians sur 1,000 étaient séropositifs, d'après une étude réalisée cette année.

"Nous savons que les adolescents n'écoutent pas (nos avertissements)", a déclaré M. Koop. L'augmentation du nombre de cas de maladies vénériennes s'est produit en dépit des efforts entrepris, dont une campagne du gouvernement américain pour mettre en garde contre les risques du sida.

**ÉLISE BERNIER**  
M.D., L.M.C.C., C.M.F.C.  
Omnipraticienne

- couperose
- liposuction
- cellulite
- varices
- collagène
- maquillage permanent
- obésité
- transplantation capillaire

566-7016

**SEARS studio de photographie**

**Offre spéciale de janvier**

**MAINTENANT, à l'achat de notre ensemble de 20 photos, obtenez une photo murale 10x13 GRATUITE (ord. 25\$)**

**Venez dès maintenant et épargnez 2\$ de plus**

**GRATUITE photo murale 10x13** (ord. 25\$) à l'achat de notre ensemble de 20 photos

2.8x10, 3.5x7, 15 de format portefeuille plus 1-10x13 gratuite **16<sup>95</sup>**

OFFRE EN VIGUEUR DU 8 JANVIER AU 4 FÉVRIER 1989

**Faites vite! Épargnez 2\$ de plus sur notre ensemble de 20 photos, plus 1-10x13 gratuite**

**MAINTENANT 14<sup>95</sup>**

NE TARDEZ PAS! OFFRE EN VIGUEUR DES MAINTENANT JUSQU'AU 7 JANVIER 1989

SEARS SEARS

La Maison de Tissus

# Bouclair

**TOUS LES JACQUARDS 5<sup>99</sup> m.** ord. 11.99 m.

**TOUS LES CHALLIS 4<sup>49</sup> m.** À partir de ord. 8.99 m.

**TOUS LES LAINAGES 3<sup>99</sup> m.** À partir de ord. 7.99 m.

**TOUT LE TAFFETA PARIS 4<sup>99</sup> m.** ord. 9.99 m.

**TOUT LE VELOURS CÔTELÉ LARGE BAGATELLE 4<sup>49</sup> m.** ord. 8.99 m.

**VELOURS CÔTELÉS ACHAT SPÉCIAL 2<sup>99</sup> m.** ord. 5.99 m.

**50% DE RABAIS Patrons BUTTERICK**

**ÉPARGNEZ 25% COTON PERMAPRESS 2<sup>99</sup> m.** ord. 3.99 m.

**20% DE RABAIS LES TISSUS LAINEUX LES PLUS LUXUEUX À partir de 20<sup>79</sup> m.** ord. 25.99 m.

**SHERBROOKE 3300 Portland 569-5989**

**GRANBY 14 Simonds Sud 378-5999**

Place Belvédère **822-1046**

VISA MasterCard

**L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ SATISFAIT!**

**Salon Fémina**

**VENTE DE NOËL 20% à 50% de réduction**

sur toute la marchandise automne/hiver. (Toute vente finale)

**MEILLEURS VOEUX DE LA SAISON à tous nos clients et amis!**

2251, Promenades King, Sherbrooke. **562-2545**

Salon Fémina

Épargnez sur notre sélection complète de tissus d'automne et hiver

**VENTE D'ÉCOULEMENT 50% DE RABAIS**

**SIMILI FOURRURE 12<sup>49</sup> m.** ord. 24.99 m.

**TOUTES LES FAILLES MELISSA 5<sup>99</sup> m.** ord. 11.99 m.

**ACCESSOIRES DE COUTURE 2/1<sup>00</sup>** Choix de 30 items.

**33 1/3% DE RABAIS SÉLECTION COMPLÈTE DE VELOURS CÔTELÉS**

Notre ligne régulière de velours côtelés fins et moyens. **4<sup>66</sup> m.** ord. 6.99 m.

**VELOURS MÉTALLIQUES 6<sup>66</sup> m.** ord. 9.99 m.

Velours Harmonie et "Plus Touch" À partir de **11<sup>31</sup> m.** ord. 16.99 m.

**MAGIE NOIRE 5<sup>99</sup> m.** À partir de ord. 8.99 m.

Patron Butterick 6643

Velours à carreaux ou écossais en blanc et noir.

VIVRE

# Le débat scientifique sur la viande traitée aux hormones risque de se doubler d'une guerre commerciale

par Ruth SINAI  
WASHINGTON (AP) — La viande traitée aux hormones constitue-t-elle un danger pour la santé des consommateurs? A cette question, scientifiques et responsables du gouvernement américain répondent que non, tandis que des consommateurs européens et plusieurs organisations américaines de protection de la santé soutiennent le contraire.

Ce débat a récemment été relancé par l'importation de viande de boeuf et de veau américains traitée aux hormones que la Communauté économique européenne interdira à partir du 1er janvier.

Cette interdiction, qui représentera un manque à gagner de \$100 millions pour les producteurs de viande américains, disent-ils, a donné lieu à des menaces de représailles de la part des Etats-Unis. Des menaces qui risquent bien de dégénérer en une guerre commerciale de grande ampleur.

Bien que des deux côtés de l'Atlantique les autorités s'accordent à penser que le débat scientifique sur la viande traitée aux hormones n'est qu'un aspect du problème, ce débat pose néanmoins la question de savoir si la santé des consommateurs est sacrifiée au profit des intérêts économiques des éleveurs de bétail.

Les producteurs de bovins américains traitent leur bétail aux hormones afin d'accélérer leur croissance, mais la quantité de ces hormones est infime comparée à celles que produit naturellement le corps humain.

Aux Etats-Unis, la dose hormonale maximale fixée pour le bétail par la Food and Drug Administration (FDA) équivaut à un dixième de celle trouvée chez des enfants pré-pubères qui ont le taux le plus bas décelable chez un humain.

La FDA n'autorise que trois types d'hormones pour le traitement de la viande: l'oestrogène, la progestérone et la testostérone. Il y a 10 ans, le stilbestrol diéthylique (DES) avait été interdit par la FDA pour son caractère cancérogène.



## Pierres précieuses

par Ronald Fortier

### (L'évaluation des pierres précieuses, partie II)

Vous vous souvenez des règles d'évaluation des diamants: la proportion de la taille, la couleur, la limpidité et le poids en carats? On vous a dit aussi que des critères semblables (mais non identiques) sont utilisés dans l'évaluation des pierres précieuses. Notre dernier numéro parlait de la couleur, qui est sans contredit, le plus important facteur d'évaluation. On y traitait aussi de la manière de tailler la pierre pour en tirer le maximum d'effet de sa couleur.

l'autre et conséquemment son importance est relative à la pierre considérée.

Le poids en carats est un autre facteur. Si certaines pierres se vendent dans toute une gamme de grosseurs, comme c'est le cas pour la topaze bleue, d'autres ne sont tout simplement pas disponibles en fortes dimensions. Si une telle pierre devient disponible, son prix monte en flèche.

Il est des cas, dans certains bijoux comme un collier ou des boucles d'oreilles, où un nouveau facteur d'évaluation s'ajoute: c'est l'harmonie entre les diverses pierres — sont-elles de même teinte? ... de même qualité? ... etc.

Si vous êtes à la recherche d'une pierre précieuse pour agencer à une toilette, ou pour harmoniser à votre personnalité, il importe de bien comprendre chacune des caractéristiques de la pierre et pas tant d'en comprendre la valeur. Il nous ferait plaisir d'en discuter avec vous.

### Interdiction en Europe

La loi adoptée le 1er janvier 1988 par la CEE prévoit l'interdiction en Europe de tout trai-

NOUVEAU OUVERTURE  
À SHERBROOKE LE 4 JANVIER 89

**VÊTEMENTS BEL-LY inc.**

Une collection de vêtements polyester/coton, à prix abordables, qui s'adaptent aux besoins de la femme d'aujourd'hui

Spécialité: DÉMONSTRATION À DOMICILE

Pour mieux vous servir nous vous présentons maintenant la collection à notre local du  
**1075, 12e Avenue nord**  
Fleurimont  
(Place André Viger)

**Diane et Danielle 823-6962**

Un cadeau sera remis aux 100 premières clientes, avec un achat de \$25.00 et plus. 46626x

vente **10 À 60%**

À partir du 4 janvier

Jupes  
Chandails  
Manteaux  
Chapeaux  
Etc.

Boutique  
**Lainages Ecossais**  
1446, rue Wellington sud, Sherbrooke, 821-2492

vente

**FIN DE SAISON**

sur la  
marchandise automne / hiver

**TOUT EST RÉDUIT**

Rabais allant jusqu'à  
**60%**

Tant qu'il y aura des stocks.

filles d'Ève

35, rue Wellington nord  
Sherbrooke, Qué., J1H 5A9  
(819) 569-7623

Plan mise de côté  
Membre au centre-ville

décoration

**BOUCLAIR**

TISSUS ÉCHANTILLONS POUR DRAPERIES

**VENTE DE DÉCORATION**

**NOS PLUS BAS PRIX JAMAIS VUS!**  
SUR LES HORIZONTALS EN ALUMINIUM.

Lamelles de 1". Disponibles en 66 couleurs. Garantie de 3 ans.

**VERTICO**

48"x60" **65<sup>34</sup>** 99.00 détail sugg.  
66"x72" **89<sup>76</sup>** 136.00 détail sugg.  
102"x84" **144<sup>54</sup>** 219.00 détail sugg.

**25% DE RABAIS**

**SALETEx**

Tissus sur commandes spéciales pour draperies, cou-re-lits et recouvrement.

ÉPARGNEZ JUSQU'À **50%** DE RABAIS TISSUS DISCONTINUÉS

**50%** DE RABAIS SUR LES VOILES

**50%** DE RABAIS SUR LES BOUCLÉS

**50%** DE RABAIS PANNEAUX DE DENTELLE

**20%** DE RABAIS PLASTIQUES ET VINYLES

TISSUS POUR DRAPERIES EN MAGASIN

**LA SÉLECTION LA PLUS COMPLÈTE DE VERTICAUX**

VERTICAUX DE TISSUS PRÊTS EN  
FABRIQUÉS PAR BOUCLAIR **1 SEMAINE**  
Choix de 23 styles et de 300 couleurs.

VERTICAUX EN P.V.C. PRÊTS EN  
FABRIQUÉS PAR BOUCLAIR **48 HRES**  
Choix de 3 styles. Rails de qualité, garanti à vie.

LE CHOIX LE PLUS COMPLET DE CATALOGUES DE VERTICAUX, HORIZONTALS ET PLISSÉS SUR MESURE

**TOUS À PRIX IMBATTABLES!**

**COURS DU SOIR**

Anglais des affaires  
Chiffrier électronique (Lotus 1-2-3)  
Comptabilité sur ordinateur

Comptabilité manuelle  
Dactylographie  
Français écrit  
Protocole téléphonique

Jocelyne Perreault directrice adm.

Rédaction administrative  
Sténographie  
Tenue de bureau  
Terminologie juridique  
Terminologie médicale  
Traitement de textes (WordPerfect)

**INSTITUT DE SÉCRÉTARIAT DE SHERBROOKE INC.**

60, rue Gordon  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 4Y5  
Tél.: (819) 566-8024

Permis du ministère de l'Éducation CP0339

L'ISS toujours à l'avant-garde du monde des affaires.

**SHERBROOKE**

3300 Portland 569-5989 Place Belvédère 822-1046

VISA MasterCard

L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ SATISFAIT!

S E R V I C E A

**DOMICILE GRATUIT**

569-5989 - 822-1046

# Une école un peu particulière déchaîne curiosité et polémique en Italie

par Claudine DREUILHE  
TURIN, Italie (AFP) — "Attention, les petits. Tchac, on pleure."

Ils sont dix pour le moment, ils ont entre cinq et douze ans et leurs parents ont payé un million de lires net (\$900) dans l'espoir de les voir d'ici peu vanter les charmes de savons à lessive, desserts et jouets sur des millions de petits écrans.

Cette école un peu particulière, qui déchaîne déjà curiosité et polémique entre professionnels du spectacle et psychosociologues en tous genres, est lancée par une agence de communication et publicité, ACON, à Turin, dans le nord-est de l'Italie.

## 40 heures

Le cycle compte quarante heures d'enseignement réparties en 26 séances d'une heure et demie. Au programme: gestuelle théâtrale, jeux de rôles, récitation, mime, improvisation et expression photographique. Le responsable pédagogique est un réalisateur de télévision et metteur en scène connu, Massimo Scaglione.

"Chaque leçon, explique le directeur de l'école Ivo d'Ambrosio, est conçue comme un grand jeu destiné à préparer les enfants à affronter les projecteurs des plateaux de tournage et leur éviter des rencontres traumatiques avec le monde de la publicité."

Sic. Il y aurait donc traumatisme, protestent les opposants: ne serait-ce que celui de l'exclusion, notent les observateurs, car il y a une sélection des enfants à l'entrée de l'école, sur des critères essentiellement physiques.

## Les risques

Un des risques de traumatisme que reconnaît en tous cas l'ACON pour ses petits élèves, c'est celui de ne pas trouver d'"emploi" à la sortie de l'école: des déceptions, c'est possible, mais des drames, non, assure

Pour les "déçus" d'une telle expérience, fortement culpabilisés face à leurs parents, affirme-t-il, les perspectives peuvent être très sombres: fugues, dépression et souvent drogue.

On ne forme pas impunément un enfant à rire ou pleurer sur commande, ont renchéri d'autres psychologues: "Si nous nous rendons compte qu'un élève perd de vue la réalité, nous nous engageons à le ramener immédiatement au concret", assurent en réponse les enseignants, sans rassurer grand monde.

Il y a tout de même une voix de spécialiste des problèmes de l'enfance, le professeur Tilde Gian Gallino, pour affirmer que ce type d'enseignement "peut aider des enfants, de toute façon poussés de façon effrénée par des parents à l'influence détestable, à apprendre ensemble à affronter les risques de déception de la vie réelle".

Ivo d'Ambrosio. Et pour les heureux élus les gains sont alléchants, même si jusqu'ici tous les candidats viennent de milieux aisés, voire grand-bourgeois.

Dès ses débuts, un enfant-acteur peut gagner, par spot réalisé, entre 250,000 et un million de lires (soit précisément le coût de sa formation, souligne l'école). Et s'il est doué, les tarifs grimpent très vite, assure l'ACON.

Cela n'empêche pas les critiques, notamment celle d'un célèbre neuropsychiatre, Ernesto Caffo, responsable de l'association "Téléphone Azur" — service de téléphone "vert" pour les enfants en difficulté: "Je suis toujours scandalisé de voir des enfants utilisés dans des situations qui leur sont étrangères, au nom de désirs qui ne sont pas les leurs", a-t-il déclaré en apprenant l'existence du cours ACON.

**La Lainière du roi**

*Meilleurs vœux à tous mes clients et amis!*

**25% et 50%**

**de rabais**

sur toute la marchandise automne/hiver.

- Lainages d'Islande, Bretagne, Ecosse
- Tricot exclusifs faits main
- Suggestions cadeaux en exclusivité

2227, rue King ouest, Sherbrooke  
Conseillère à votre service  
Mail Intérieur **564-4064**

## VENTE ANNUELLE D'HIVER

# 30% à 70%

### de rabais sur

Collection automne-hiver 88-89

- Coton Perma Press
- Velours cordé
- Gabardine
- Ratine
- Coton ouaté
- Tissu nylon pour ensembles de ski
- Flanellette
- Dentelle
- Flanelle de laine Viyella

- Tricot 100% laine et poly/laine
- Taffetas
- Paillettes
- Ultra suède
- Velours
- Lurex
- Pure soie
- Laine 100% laine
- Tissus pour manteaux etc.

Achetez un patron **SIMPLICITY** et obtenez-en 2 autres de la même valeur ou moins à l'achat de tissus.

20%

de rabais

Entoilage Doublure

• Ceintures

• Bijoux

• Mannequins

• Pieds à mesurer

Les Promenades King  
2347 King ouest  
565-4002

## TISSUS · MODE

# FABRICVILLE

VENTE

SPECTACULAIRE

TISSUS A COSTUMES

POLYESTER UNI, IMPRIMÉ

TISSU À DRAPS

CHALK

DIVERS NOUVEAUX

CRÊPE DE CHINE

TRICOTS À CHANDAILS

DENIMS ASSORTIS

BOTTOMWEIGHTS

TISSUS À RECOUVRIR

SOIE

LAINAGES ASSORTIS et MELANGES DE LAINE

BROADCLOTH LARGE

50%

SUR LE STOCK EN VENTE

DRAPERIES

- Marquise assortie
- Brise-bise assortie
- Etc.

50%

KODEL GRATUIT

Achetez un sac de Kodel au prix régulier, et recevez-en un deuxième de même valeur GRATUITEMENT!

Max: 1 par client. Valide: 4 jan. - 10 jan. 89.

FAILLE IMPRIMÉE

CRÈPE/FLANELLE LAINE WHISPER

GABARDINE

FANTAISIES DES FÊTES

POPELINE SPORT

CORDUROY ASSORTI

JERSEY PURE LAINE

TAFFETAS

- Uni
- Moiré

IMPRIMÉS DE NOËL

\*Sauf

- Nouvelle marchandise de printemps
- Mur à 2.00
- Articles de base

FABRICVILLE

La plus importante distributeur de tissus et draperies au Canada

Meilleure qualité, meilleurs prix

120 magasins à travers le Canada.

PROMENADE DES GRANDES FOURCHES

100, Des Grandes Fourches sud, Sherbrooke

821-2150

45936

## VENTE GIGANTESQUE de FOURRURES

### 4 JOURS! SEULEMENT

MERCREDI  
JEUDI  
VENDREDI  
SAMEDI

les 4, 5, 6 et 7 janvier 89

20% à 50%

sur toutes nos FOURRURES et PELISSES

En vedette:  
LOT DE 15 MANTEAUX DE VISON de \$995 à \$1995

LOT DE 50 MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE, CASTOR, LOUP, RENARD \$995 à \$1495

Lot de 15 PELISSES \$495 à \$995

Jodoin

MARCEL FOURRURES INC.

64, rue Meadow Sherbrooke

Tél.: 562-0429

DE TOUT...ET DE TOUS

La vie dans les Cantons



Des oisillons choyés

Un don substantiel du conseil 9086 des Chevaliers de Colomb de Fleurimont aidera les quelque 40 jeunes membres de la chorale Les Oisillons à continuer de chanter. Les personnes qui reçoivent des soins psychiatriques au CHUS n'ont pas été oubliées, pas plus que les personnes hébergées à l'Hôtellerie de l'Estrée qui a reçu une somme suffisante pour meubler une chambre et les jeunes qui préparent le chemin de la croix du Vendredi saint à la paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption. Dans l'ordre habituel, M. Laurent Boisvert, sec.-trés. du conseil, M. Bertrand Nadeau, député du district 79 des Chevaliers, sr Claudette Martin, resp. de la chorale Les Oisillons, M. Germain Labrie, resp. des activités de Noël au service des soins psychiatriques du CHUS et M. Wilfrid Laflamme, Grand Chevalier du conseil 9086.

Fêtes pour les malades aussi

Noël a été fête par les personnes retenues au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke par la maladie ou un accident et qui, durant quelques heures, ont oublié leurs problèmes de santé pour se laisser gagner par la joie de Noël. On a ri, on a joué, on a potiné avec enthousiasme, comme si on n'était pas hospitalisé. La coordonnatrice des bénévoles de l'établissement, Lyne Juneau, et Yves Moreau, bénévole responsable du bingo qui s'est déroulé à la cafétéria, peuvent dire avec fierté: "Mission accomplie!"



(Photo La Tribune par Christian Landry)

La Tribune salue

**NDLR.** Nos lecteurs sont priés de noter qu'il sera impossible de publier la chronique "C'est arrivé..." cette semaine.



M. et Mme Roland Duteau, de St-Herménégilde et leur quatrième enfant. Il s'agit d'une fille, la première à naître dans un hôpital de Sherbrooke, au jour de l'An.

(Photo La Tribune par Christian Landry)

La météo

**MONTREAL (PC)** — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour mercredi avec un aperçu pour jeudi.

Situation générale: une crête de haute pression répandra une masse d'air très froid sur le Québec durant les prochains jours. Seules la basse Côte-Nord et la Gaspésie, qui seront effleurées par une dépression circulant au large de la côte atlantique, ne seront pas sous l'emprise du dôme d'air froid.

**ESTRIE-BEAUCE:** ensoleillé et froid. Max.: près de -18. Min.: -28 à -30. Vents modérés par moments. Jeudi: ensoleillé.

**TROIS-RIVIERES et DRUMMONDVILLE, CHARLEVOIX, QUÉBEC:** ensoleillé et froid. Max.: -18 à -20. Min.: -28 à -30. Vents modérés. Jeudi: ensoleillé.

**OTTAWA-HULL-CORNWALL, MONTREAL:** ensoleillé et froid. Max.: près de -18. Min.: près de -25. Vents modérés par moments. Jeudi: généralement ensoleillé.

**ABITIBI-TEMISCAMINGUE, RESERVOIRS CABONGA et GOUIN:** ensoleillé. Très froid. Max.: près de -25. Min.: -32 à -35. Jeudi: ennuagement.

**PONTIAC-GATINEAU et LIEVRE, LAURENTIDES:** ensoleillé. Très froid. Max.: -20 à -22. Min.: près de -30. Vents modérés. Jeudi: généralement ensoleillé.

**LAC ST-JEAN, SAGUENAY, LA TUQUE, RÉSERVE DES LAURENTIDES:** ensoleillé et très froid. Max.: -23 à -25. Min.: -28 à -32. Vents modérés. Jeudi: ensoleillé.

**RIVIERE-DU-LOUP, RIMOUSKI-MATAPÉDIA:** ensoleillé et froid. Max.: -18 à -20. Min.: -22 à -24. Vents modérés. Jeudi: ensoleillé et venteux.

**STE-ANNE-DES-MONTS et PARC DE LA GASPÉSIE:** couvert avec quelques chutes de neige le long du littoral. Max.: -16. Min.: près de -20. Vents modérés. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: nuageux.

Vers le soleil

- Acapulco 20 beau 31
- Barbade 25 variable 29
- Bermudes 20 beau 23
- Brownsville 21 nuageux 28
- Daytona Beach 16 nuageux 27
- La Havane 20 beau 31
- Honolulu 19 clair 28
- Kingston 22 beau 32
- Las Vegas -1 clair 13
- Los Angeles 7 clair 19
- Mexico 6 clair 24
- Miami Beach 18 brouillard 25
- Myrtle Beach 11 pluie 12
- Nassau 13 clair 27
- Orlando 17 nuageux 26
- Palm Springs 11 nuageux 21
- Reno -7 clair 4
- San Juan 21 averse 28
- Tampa 17 brouillard 25
- Trinidad 23 beau 30
- West Palm Beach 17 clair 29

**GASPE et PARC FORILLON:** nuageux avec quelques chutes de neige. Max.: près de -12. Min.: près de -15. Vents devenant modérés. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: nuageux.

**BAIE-COMEAU:** généralement ensoleillé et froid. Max.: près de -18. Min.: près de -26. Vents modérés. Jeudi: ensoleillé.

**SEPT-ÎLES:** nuageux avec quelques flocons de neige en matinée. Dégagement par la suite. Max.: près de -14. Min.: près de -22. Vents devenant modérés. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: généralement ensoleillé.

**BASSE COTE-NORD, SECTEUR A L'OUEST DE NATASHQUAN, ANTICOSTI:** nuageux avec faible neige. Max.: près de -16. Min.: -18 à -20. Vents modérés causant de la poudrière. Risque de précipitations: 70 p.c. Jeudi: nuageux et venteux.

**SECTEUR DE NATASHQUAN ET A L'EST:** dégagement. Max.: près de -15. Min.: près de -16. Vents modérés. Jeudi: neige et venteux.

Ephémérides

C'est le mercredi 4 janvier 1989, 46 jour de l'année.

Fêtes à souhaiter: Odilon (abbé de Cluny, mort en 1049), Robert.

Anniversaires historiques: 1988 — Le Canada enlève la médaille d'or au Championnat mondial de hockey junior à Moscou.

1987 — Au Championnat mondial de hockey junior, en Tchécoslovaquie, le Canada et l'Union soviétique sont disqualifiés à la suite d'une mêlée générale lors de la finale.

1980 — Les Flyers de Philadelphie établissent un record de la ligue nationale de hockey en demeurant invaincus pendant 34 matches de suite.

1971 — Francis Simard et les frères Paul et Jacques Rose sont tenus criminellement responsables de la mort de l'ex-ministre québécois Pierre Laporte.

1924 — Les flammes endommagent l'hospice Gamelin à Montréal.

1891 — Décès du curé Antoine Labelle, apôtre de la colonisation des Laurentides, à l'âge de 57 ans.

Ils sont nés un 4 janvier: Louis Braille, inventeur français d'un système d'écriture pour les aveugles (1809-1852) Le poète, dialoguiste et scénariste français Jacques Prévert (1900-1977)

PENSÉE DU JOUR:

Si jeunesse savait et si vieillesse pouvait. (Proverbe français)

la tribune

LE CAMELOT DE LA SEMAINE



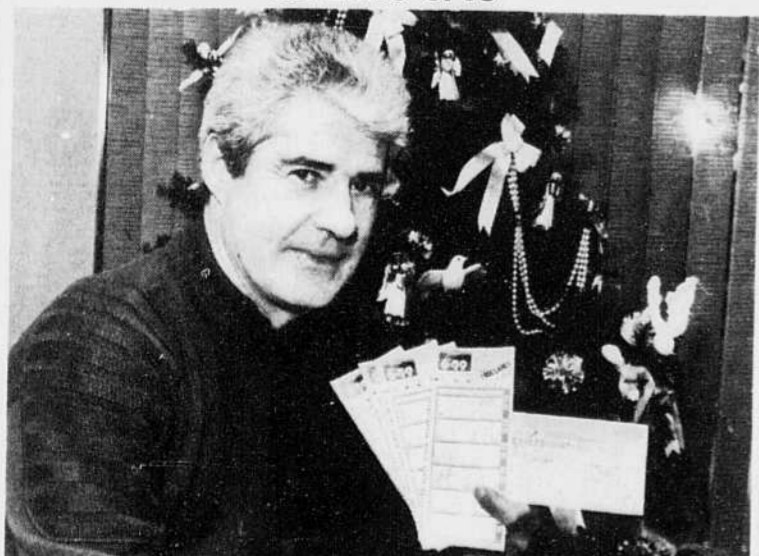
MARTIN BERTHIAUME  
2949, Chemin Galvin  
Fleurimont

Martin donne un excellent service de livraison. Il participe à des activités bénévoles et aime écouter de la musique. Ses sports préférés: la bicyclette, la marche et la course à pied. Son but: continuer à bien servir ses clients.

BRAVO ET... FÉLICITATIONS

45692

Grâce à une fiche-combinaisons à 28\$  
Un Sherbrookoïse récolte 292 208\$  
au Lotto 6/49



Un Sherbrookoïse, M. Roger Mavillaz, a eu le bonheur de remporter un lot de 292 208\$ au Lotto 6/49. D'origine française, le gagnant n'en croyait pas ses yeux en vérifiant ses billets à la suite du tirage télévisé du 7 décembre. Une fiche-combinaisons à 28\$ lui a permis de récolter un lot de 5/6 plus de 287 618\$, de même qu'une série de lots intermédiaires portant son gain total à 292 208\$. L'heureux homme, un géotechnicien à l'emploi d'une firme-conseil de Sherbrooke, songe à l'achat d'un condo, à des placements... et à participer de nouveau au Lotto 6/49! (Publi promotion) 46334

Vente  
de l'Année...  
SE CONTINUE  
TOUT,  
TOUT  
EST  
RÉDUIT

des aubaines incroyables

ALLANT JUSQU'À

70%  
de réduction



LA VENTE DE FERMETURE SE CONTINUE AU CENTRE-VILLE 172 WELLINGTON NORD

IL FAUT TOUT LIQUIDER!



chez BEATRICE

Magasin à rayons pour enfants, grandeurs: naissance à 16 ans.



SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

45633

# L'ONF a dépassé de 800,000 \$ les crédits alloués

par Marie TISON

OTTAWA (PC) — En 1987-88, l'Office national du film a dépassé de plus de 800,000 \$ les crédits alloués par le gouvernement.

Cependant, dans son message d'introduction au rapport annuel 1987-1988 de l'ONF, le président de l'office et commissaire du gouvernement à la cinématographie

François Macerola a évité de faire allusion à ce dépassement. Il a cependant souhaité que le gouvernement injecte de nouveaux fonds pour soutenir les efforts de l'ONF.

M. Macerola a quitté son poste le 2 décembre dernier, après avoir complété son mandat.

Le rapport annuel révèle qu'au cours de l'année financière 1987-1988, l'Office national du film a dépassé de 838,371 \$ les crédits de plus de 64 millions \$ alloués par le gouvernement fédéral.

Le Vérificateur général Kenneth Dye a tenu à préciser que ce dépassement allait à l'encontre des dispositions de la Loi sur l'administration financière.

Entre mars 1987 et mars 1988, le déficit cumulé de l'Office national du film est passé de 6,5 millions \$ à 7,8 millions \$.

Mme Maryse Charbonneau, responsable du service de la comptabilité de l'ONF, a expliqué que des requêtes infructueuses auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) avaient causé le dépassement de plus de 800,000 \$.

L'ONF voulait obtenir du CRTC des licences pour exploiter

des services spécialisés à la télévision par câble. Il voulait notamment offrir une programmation à l'intention des jeunes, et une autre à l'intention d'un auditoire plus vaste, les deux présentant un contenu canadien à 100 pour cent.

L'ONF a dépensé plus de 1 million \$ en diverses études et recherches pour préparer ces requêtes.

Le CRTC les a cependant refusés.

Dans son message d'introduction, M. Macerola a déclaré qu'il était important d'implanter de nouveaux réseaux afin de permettre aux Canadiens d'avoir accès aux œuvres des cinéastes du Canada.

L'ancien président a tenu à souligner que l'ONF faisait une

plus grande place aux cinéastes de talent du pays. Il a indiqué que 70 pour cent des films de l'office étaient réalisés par des pigistes, et que six longs métrages de fiction avaient été coproduits avec l'industrie privée au cours de l'année financière 1987-1988.

M. Macerola a affirmé qu'il était temps d'élargir le rôle de l'ONF sur le plan international,

limité présentement à la mise en marché de ses films.

"Nous voulons aussi faire valoir le point de vue de nos cinéastes sur des réalités autres que la nôtre", a-t-il écrit.

M. Macerola a soutenu que l'ONF était capable de maintenir son élan, de produire plus de films et d'aller encore plus loin au plan technologique.



Kenneth Dye

## Un régime de retraite pour les élus municipaux

par Bernard RACINE

QUÉBEC (PC) — Les élus municipaux sont maintenant dotés d'un régime de retraite à prestations déterminées, comparable à celui des députés de l'Assemblée nationale.

Ce régime, réclamé par les élus municipaux depuis 1981, est devenu une réalité le dernier jour de la session lors de l'adoption par l'Assemblée nationale du projet de loi 109 créant un nouveau régime de retraite à l'intention des membres de conseils municipaux.

Il remplace le régime actuel de retraite des élus municipaux qui remonte à 1975 et comporte des mesures permettant de passer d'un régime à l'autre. Seulement 600 édiles municipaux appartenant à 160 municipalités cotisent au régime actuel.

Les municipalités ne sont pas obligées d'appartenir au régime et celles de moins de 20,000 habitants pourront y adhérer pour tous les membres du conseil ou pour le maire seulement. Les municipalités de 20,000 habitants ou plus doivent cependant y adhérer à part entière.

Comme le régime de retraite des députés de l'Assemblée nationale, le nouveau régime de retraite est du type dit "à prestations partiellement déterminées", car si le montant exact de la pension ne peut être connu avant la retraite, sa valeur, en pourcentage du traitement, peut être connue en tout temps, a expliqué le ministre des Affaires municipales Pierre Paradis, lors du débat sur l'adoption du projet de loi.

Mais l'adhésion d'une municipalité au régime sera irrévocable, parce que, a expliqué M. Paradis, "techniquement, un régime de retraite à prestations partiellement déterminées a besoin d'une certaine stabilité pour pouvoir opérer correctement".

Les municipalités pourront, par l'adoption d'un règlement à cet effet, accorder aux membres de leur conseil ainsi qu'aux anciens membres, des droits de rachat à l'égard des années de service pouvant remonter jusqu'en 1975.

Il est prévu dans le nouveau régime que les crédits de pension et la pension pourront être indexés annuellement, qu'un contributeur sera admissible à une pleine pension après deux années de participation au régime, dès l'âge de 60 ans et à une pension réduite à partir de 55 ans. Le régime comporte aussi une pension viagère de 60 pour cent en faveur du conjoint survivant.

"Si l'existence d'un régime de retraite n'est pas essentielle pour les élus à temps partiel, elle revêt une très grande importance pour les élus à plein temps", a noté M. Paradis, en souhaitant que le nouveau régime "constitue un incitatif additionnel à participer à la politique municipale au Québec".

Le gouvernement est d'avis que les élus municipaux ont droit à un régime de retraite capable de répondre adéquatement à leurs besoins, leur accordant des

prestations basées sur la rémunération plutôt que sur leur âge à l'adhésion et sur la performance des gestionnaires de leur caisse de retraite."

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

### MAGASINIER

Écorceur D.B. inc., une compagnie en pleine expansion recherche un magasinier à son service de magasin.

Le candidat recherché sera responsables de:

- Fournitures de magasin
- Gestion d'inventaire et d'équipement
- Réception et expédition

- Habileté et expérience demandées afin d'effectuer certaines réparations mineures sur notre outillage.
  - Devra être capable de rédiger et de faire suivre les documents nécessaires pour la bonne marche de l'entreprise.
  - Flexible dans les horaires.
  - Rémunération offerte: \$10.00 à \$11.00 l'heure selon expérience.
- Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Écorceur D.B. inc.  
Germain Dubois  
545, route 249 nord  
C.P. 92  
WINDSOR (Québec)  
J1S 2L7  
Tél.: (819) 845-5436

46608

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

Nous recherchons une personne dynamique et expérimentée pour occuper le poste de directeur général dans une entreprise oeuvrant dans la transformation du bois.

Cette entreprise est située en Estrie et elle connaît un essor considérable depuis 3 ans. Son chiffre d'affaires annuel est maintenant de 4 millions.

Le directeur général fait partie du conseil d'administration, participe à l'élaboration du plan stratégique d'opération et en assure la mise en application.

La rémunération est basée sur les connaissances et l'efficacité de la personne.

Si ce poste répond à vos attentes, n'hésitez pas à transmettre votre curriculum vitae, à:

FORTIER ET ASSOCIÉS  
Services comptables et conseillers professionnels  
185 Frontenac, bureau 100  
Sherbrooke, Québec  
J1H 1K1

58531



**ESSUIE-TOUT CUMBERLAND**

**2 ROUL.**

**79¢**

**BISCUITS IMPORTÉS 'BRINK'**

**GRAND FORMAT 150 G**

**59¢**

**INCROYABLE!**

**SUAVE SHAMPOING POUR BÉBÉS**

**GRAND FORMAT 350 ML**

**79¢**

**35% DE RABAIS**

**VIM NETTOYEUR**

**250 ML**

RÉG. \$1.39

**89¢**

**MEMOREX DB-60 CASSETTE AUDIO**

**60 MIN.**

**99¢**

**SACS À ORDURES KITCHEN CATCHER**

**30 kitchen garbage bags**

PQT DE 10

**57¢**

**OLD SPICE**

- RÉGULIER 75G
- A-P2 60G VOTRE CHOIX

RÉGULIER \$2.19

**AVEC CE COUPON**

**1 79**

**GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX À HONOLULU HAWAII**

VALEUR APPROX **3,900 \$**

**PANASONIC 43 PRIX À GAGNER**

ENREGISTREUSE STÉRÉOPHONIQUE

VOIR DETAILS DANS TOUS LES MAGASINS

**33% BONUS**

**Cepacol**

mint with fluoride

ambicetrical anticavity mouthwash/rinse

**750 ml 25**

RÉG. \$4.72

**3 44**

**FORMAT BONI**

**CEPACOL**

RINCE-BOUCHE

1 LITRE RÉG. \$4.72

**CADBURY CHOCOLAT CHAUD INSTANTANÉ**

FORMAT BONI, 11 SACHETS

**10% DE PLUS**

11 sachets pour le prix de 10

RÉG. \$2.69

**1 77**

## Ex-juge accusé de voies de fait sur son épouse

TRURO, N.-E. (PC) — L'ex-juge du tribunal de la famille de la Nouvelle-Ecosse Raymond Bartlett a été accusé de voies de fait sur son épouse.

La semaine dernière, sa femme, qui est âgée de 34 ans, avait déclaré à la police de Truro que son mari l'avait ruée de coups de pied.

Il devra comparaître en cour le 6 février.

L'ex-juge Bartlett avait retenu l'attention il y a un peu plus de deux ans quand des femmes avaient protesté contre sa façon de traiter les cas de femmes battues.

A la suite d'une enquête, il avait été contraint de quitter son poste en janvier 1987.

## Promenades King Galeries Quatre Saisons

Ces prix sont en vigueur du 4 au 10 janvier 1989. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les illustrations sont à titre indicatif seulement.

... PLUS TANT D'AUTRES AUBAINES SENSATIONNELLES POUR UNE VARIÉTÉ COMPLÈTE DE SPÉCIAUX.

46395